

زبان و سیاست در جهان بعد از یازده سپتامبر

المؤلف:

د. محمد محمد داود

ترجمه:

هوشنگ آقایی

دانشجوی دوره‌ی دکتری ادبیات و زبان عربی دانشگاه کاشان

ویراستار:

استاد ارسلان اکبری



سرشناسه	: داود، محمد محمد؛ Dawud, Muhammad Muhammad
عنوان قراردادی	: اللغة والسياسة في العالم ما بعد ۱۱ ستمبر. فارسی
عنوان و نام پدیدآور	: زبان و سیاست در جهان بعد از یازده سپتامبر / المؤلف د. محمد محمد داود؛ ترجمه هوشنگ آقایی؛ ویراستار ارسلان اکبری.
مشخصات نشر	: قائمشهر: کوثر تورانیان، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۱۳۲ ص
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۳۸۷-۰-۹
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: کتابنامه: ص ۱۳۱-۱۳۲.
موضوع	: زبان - - جنبه‌های سیاسی
موضوع	: Language and languages - - Political aspects
موضوع	: واقعه ۱۱ سپتامبر، ۲۰۰۱م - افکار عمومی
موضوع	: September 11 Terrorist Attacks, 2001 - Public opinion
شناسه افزوده	: آقایی، هوشنگ، ۱۳۴۸ - مترجم
رده‌بندی کنگره	: P ۱۱۹۳
رده‌بندی دیویی	: ۴۰۴/۴
شماره کتاب‌شناسی ملی	: ۷۵۲۴۵۸۳

زبان و سیاست در جهان بعد از یازده سپتامبر

تألیف:	 د. محمد محمد داود
ترجمه:	 هوشنگ آقایی
ویراستار:	 ارسلان اکبری
ناشر:	 کوثر تورانیان
نوبت چاپ:	 اول - ۱۴۰۰
شمارگان:	 ۱۰۰۰ نسخه
قیمت:	 ۶۰۰.۰۰۰ ریال
شابک:	 ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۳۸۷-۰-۹



حق چاپ محفوظ و در اختیار انتشارات کوثر می‌باشد

دفتر مرکزی: مازندران، قائمشهر، خیابان آیت‌الله صالحی مازندرانی، البرز ۴۲، مجتمع کوثر ۳ تلفن: ۴۲۲۷۴۹۵۴-۱۱

فهرست مطالب

۱۱.....	مقدمه‌ی مترجم.....
۱۳.....	مقدمه‌ی مؤلف کتاب (دکتر محمد، محمد داود).....
۱۵.....	تعریف سیاست از لحاظ لغوی و اصطلاحی.....
۱۶.....	معانی واژه‌ی (س، و، س) در زبان عربی.....
۱۸.....	سیاست و دانش سیاسی.....
۱۹.....	تعریف دانش سیاسی.....
۲۰.....	سیاست و تعبیر زبانی.....
۲۲.....	* سیاست در تفکر اسلامی.....
۲۲.....	* زمان خلفا.....
۲۲.....	* سهم مسلمانان در تفکر اسلامی.....
۲۴.....	سیاست و نمادهای زبانی.....
۲۴.....	* گفتمان سیاسی و نمادگرایی.....
۲۵.....	* جنگ ضد تروریسم.....
۲۸.....	* عملیات نظامی با شدت کم.....
۲۹.....	* محور شرارت.....
۲۹.....	* دفاع از آزادی.....
۳۰.....	* نمادهای پیچیده‌ی زبانی.....
۳۰.....	* نمادهای زبانی و افکار عمومی.....
۳۱.....	زبان در اندیشه‌ی سیاستمداران.....
۳۵.....	نزاع زبانی و نژادی.....
۳۶.....	زبان و قومیت.....
۳۸.....	مؤسساتی که اقدام به حمایت از زبان کشورشان در دنیا می‌کنند.....
۳۸.....	* زبان فرانسوی.....
۳۸.....	* سازمان فرانکفون.....
۳۹.....	فرانکفون و زبان عربی در مراکش.....

- ۴۲..... * زبان آلمانی.....
- ۴۳..... * زبان انگلیسی.....
- ۴۴..... * موسسه بریتانیایی.....
- ۴۴..... * زبان عبری.....
- ۴۵..... زبان ابزار پیروزی و شکست‌ها.....
- ۴۶..... پیروزی در اکتبر سال ۱۹۷۳ م و زبان حقائق.....
- ۴۷..... زبان شناسی سیاسی.....
- ۴۷..... * زبان گواه بر جنبش زندگی است.....
- ۴۸..... سیاست، اخلاق و زبان.....
- ۴۹..... زبان شناسی سیاسی.....
- ۴۹..... زبان عربی و زبان شناسی سیاسی.....
- ۴۹..... شعر سیاسی.....
- ۵۰..... شعر صدای جنگ.....
- ۵۲..... شعر صدای صلح.....
- ۵۳..... شعر صدای انقلاب و آشوب.....
- ۵۵..... شعر و فراخوانی به دین اسلام.....
- ۵۹..... * ابزار گفتمان سیاسی.....
- ۶۱..... آرم‌ها چگونه ساخته می‌شود؟.....
- ۶۲..... جوک (لطیفه گویی).....
- ۶۳..... داستان‌های سیاسی.....
- ۶۴..... کاریکاتور.....
- ۶۶..... * ویژگی‌های زبانی گفتمان سیاسی.....
- ۶۷..... تکرار در زبان گفتمان سیاسی.....
- ۶۸..... * تضاد در زبان گفتمان سیاسی.....
- ۶۹..... زبان سامی میان حقیقت علمی و ادعاهای یهود.....
- ۷۰..... اصطلاح سامی از لحاظ زبانی.....
- ۷۲..... کاربرد سیاسی اصطلاح سامی.....
- ۷۵..... جنگ کلمات.....
- ۷۶..... مقدمه‌ی مترجم کتاب (حربُ الکلمات).....
- ۷۷..... جنگ ضد تروریسم.....

مقدمه‌ی مترجم

حادثه‌ی یازده سپتامبر یکی از حوادث تاریخ سازجوامع بشری است که سرمنشأ رخدادهای بسیاری درجهان و ابزاری جهت سوء استفاده در دستان دولت‌های استکباری از جمله ایالات متحده گردید. خاورمیانه بعد از این رخداد، بیشترین صدمات و آسیب‌های مالی و معنوی را به خود دیده است.

محتوای کتاب شامل بررسی زبان درحوزه‌ی سیاست و تعیین کارکردهای آن در زمینه‌های گوناگون و اهمیت نقش رسانه‌ای زبان درگفتمان سازی می‌باشد. خاتمه‌ی کتاب به سخنرانی رؤسای جمهور اختصاص یافت که نحوه‌ی استفاده‌ی آن‌ها از قدرت زبان در جهت همراهی افکار عمومی در اقدامات تروریستی و توجیه انگاری حملات نظامی شان علیه کشورهای جهان سوم مورد مطالعه قرار گرفت.

به همین دلیل لازم دیدم که حادثه‌ی یازده سپتامبر را که درحوزه‌ی سیاست و زبان مورد نگارش قرار گرفت تا حدّ ممکن درترجمه عبارت‌ها قواعد امانت داری را رعایت کرده و متن‌ها نزدیک به گفتار نویسنده بیان شود.

امید است با مطالعه‌ی این کتاب پاره‌ای از ابهامات موجود درحادثه‌ی یازده سپتامبر و نیات شوم ایالات متحده و سایر کشورهای ملازم با آن برای خوانندگان برملا شود و اقدامات فربه کارانه شان در جهت گمراهی ملت‌های جهان هویدا گردد.

الحمد لله رب العالمین

هوشنگ آقایی، دی ماه سال ۹۹

۰۹۱۱۱۲۸۴۸۵۷